

# ZAWIADOMIENIE

## COMMUNICATION



wydane przez: **MINISTRA TRANSPORTU, BUDOWNICTWA  
I GOSPODARKI MORSKIEJ**  
issued by: **MINISTER OF TRANSPORT, CONSTRUCTION  
AND MARITIME ECONOMY**  
**ul. Chałubińskiego 4/6**  
**00-928 WARSZAWA**

dotyczące:  
concerning:

**UDZIELENIA HOMOLOGACJI**  
~~APPROVAL GRANTED~~  
**ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI**  
~~APPROVAL EXTENDED~~  
**ODMOWY UDZIELENIA HOMOLOGACJI**  
~~APPROVAL REFUSED~~  
**COFNIĘCIA HOMOLOGACJI**  
~~APPROVAL WITHDRAWN~~  
**OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI**  
~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~



**typu podzespołu elektronicznego pod względem Regulaminu nr 10.**  
of a type of electronic sub-assembly with regard to Regulation No. 10.

**Numer homologacji: E20 10R – 03 2819**  
Approval No.:

**Numer rozszerzenia: 03**  
Extension No.:

1. **Marka (nazwa handlowa producenta):**  
Make (trade name of manufacturer):

**WAŚ**

2. **Typ i ogólny opis handlowy:**  
Type and general commercial description:

**W77.1, W77.2, W77.3, W77.4,  
W77.1RF, W77.2RF, W77.3RF,  
W77.4RF, W77.1S, W77.2S, W77.3S,  
W77.4S, W77.1SS, W77.2SS,  
W77.3SS, W77.4SS, W77.1W,  
W77.2W, W77.3W, W77.4W,  
W77.1WW, W77.2WW, W77.3WW,  
W77.4WW, W77.1RR, W77.2RR,  
W77.3RR, W77.4RR, W23RR,  
W24RR, W25RR, W56RR,  
W21.1RR, W21.2RR, W21.3RR,  
W21.4RR, W21.5RR, W21.6RR,  
W21.7RR, W21.10RR, W26dż, W79,  
W80, W79RF, W79S, W79W,  
W79RR**

3. **Sposób identyfikacji typu, o ile oznaczono go na  
pojeździe/części/ oddzielnym zespole  
technicznym:**  
Means of identification of type, if marked on the  
vehicle/component/ separate technical unit:

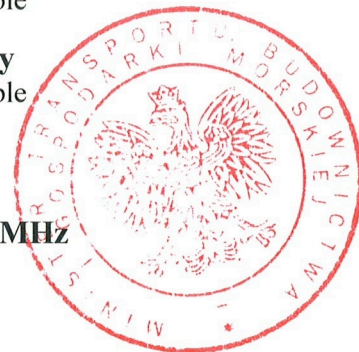
**nazwa typu podana na oddzielnym  
zespole technicznym**  
type name shown on the separate technical  
unit

- 3.1. **Miejsce tego oznakowania:**  
Location of that marking: **na korpusie lub na kloszu lampy**  
on the body or on the lens of the lamp
4. **Kategoria pojazdu:**  
Category of vehicle: **M, N, O**
5. **Nazwa i adres producenta:**  
Name and address of manufacturer: **Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych  
„WAŚ” Józef i Leszek Waś Sp. J.  
Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9  
55-200 Oława**
6. **W przypadku części oddzielnych zespołów technicznych - miejsce i sposób umieszczenia znaku homologacji EKG:**  
In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the ECE approval mark: **nadruk na korpusie lampy**  
printing on the body of the lamp
7. **Adres(-y) zakładu(-ów) montażowego(ych):**  
Address(es) of assembly plant(s): **Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9  
55-200 Oława**
8. **Dodatkowe informacje (w stosownych przypadkach):**  
Additional information (where applicable): **patrz Dodatek**  
see Appendix
9. **Placówka techniczna upoważniona do przeprowadzenia badań:**  
Technical service responsible for carrying out the tests:  
**Przemysłowy Instytut Motoryzacji, 03-301 Warszawa, ul. Jagiellońska 55**  
Automotive Industry Institute, 03-301 Warsaw, Jagiellońska str. 55
10. **Data sprawozdania z badań:**  
Date of test report: **08.11.2012**
11. **Numer sprawozdania z badań:**  
Number of test report: **BLE.226.12H**
12. **Uwagi (jeżeli są):**  
Remarks (if any): **bez uwag**  
without remarks
13. **Miejscowość:**  
Place: **00-928 Warszawa**
14. **Data:**  
Date: **12. 12. 2012**
15. **Podpis:**  
Signature: **Bogdan Oleksiak**  
Zastępca Dyrektora  
Departamentu Transportu Drogowego
16. **Załączono spis treści pakietu informacyjnego przechowywanego przez organ udzielający homologacji i udostępnianego na wniosek.**  
The index to the information package lodged with the Approval Authority, which may be obtained on request, is attached.
- **Dokument informacyjny/** Information document
  - **Dokumentacja homologacyjna nr/** Technical documentation No. **9 (12.10.2012)**
  - **Sprawozdanie z badań nr/** Test report No. **BLE.226.12H**
  - **Oświadczenie Producenta o produkcji seryjnej zgodnie z dokumentacją oraz o zapoznaniu się z treścią Regulaminu nr 10/** Producer's declaration of serial production in conformity with documentation and of acquaintance with contents of Regulation No. 10.
17. **Powód rozszerzenia:** **wprowadzenie nowych typów lamp**  
Reasons for extension: introduction of new types lamps

**Dodatek do zawiadomienia o udzieleniu homologacji nr E20 10R-03 2819 rozszerzenie 03  
dotyczącego homologacji typu podzespołu elektronicznego zgodnie z Regulaminem nr 10**

Appendix to type-approval communication form No. E20 10R-03 2819 extension 03  
concerning the type-approval of an electronic sub-assembly under Regulation No. 10

1. **Dodatkowe informacje:**  
Additional information:
- 1.1. **Znamionowe napięcie systemu elektrycznego:** **12 V lub 24 V plus/minus na masie**  
Electrical system rated voltage: 12 V or 24 V pos./neg. ground
- 1.2. **Ten PZE może być stosowany we wszystkich typach pojazdów z zastrzeżeniem następujących ograniczeń:** **bez ograniczeń**  
This ESA can be used on any vehicle type with the following restrictions: without restrictions
- 1.2.1. **Warunki instalowania, jeśli są:** **zgodnie z instrukcją montażu**  
Installation conditions, if any: according to the mounting instruction
- 1.3. **Ten PZE może być stosowany wyłącznie w następujących typach pojazdów:** **nie dotyczy**  
This ESA can be used only on the following vehicle types: not applicable
- 1.3.1. **Warunki instalowania, jeśli są:** **nie dotyczy**  
Installation conditions, if any: not applicable
- 1.4. **Wykorzystana(-e) metoda(-y) badawcza(-e) oraz badane zakresy częstotliwości w celu określenia odporności: (należy wskazać metodę określoną w załączniku 9):** **20 ÷ 2000 MHz**  
The specific test method(s) used and the frequency ranges covered to determine immunity were:  
(Please specify precise method used from Annex 9):
- 1.5. **Akredytowane zgodnie z normą ISO 17025 oraz upoważnione przez Władze Homologacyjne laboratorium odpowiedzialne za przeprowadzenie badań:**  
Laboratory accredited to ISO 17025 and recognized by the Approval Authority responsible for carrying out the test:  
**Przemysłowy Instytut Motoryzacji, ul. Jagiellońska 55, 03-301 Warszawa**  
Automotive Industry Institute, Jagiellońska str. 55, 03-301 Warsaw
2. **Uwagi:** **bez uwag**  
Remarks: without remarks



**DOKUMENT INFORMACYJNY**  
**UDZIELENIA HOMOLOGACJI TYPU PODZESPOŁU ELEKTRONICZNEGO**  
**POD WZGLĘDEM KOMPATYBILNOŚCI ELEKTROMAGNETYCZNEJ**  
**INFORMATION DOCUMENT**  
**FOR TYPE – APPROVAL OF AN ELECTRONIC SUB-ASSEMBLY**  
**WITH RESPECT TO ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY**

1. **Marka(nazwa handlowa producenta):** **WAŚ**  
Make(trade name of manufacturer):
2. **Typ:** **W77.1, W77.2, W77.3, W77.4, W77.1RF,**  
**Type:** **W77.2RF, W77.3RF, W77.4RF, W77.1S, W77.2S,**  
**W77.3S, W77.4S, W77.1SS, W77.2SS, W77.3SS,**  
**W77.4SS, W77.1W, W77.2W, W77.3W, W77.4W,**  
**W77.1WW, W77.2WW, W77.3WW, W77.4WW,**  
**W77.1RR, W77.2RR, W77.3RR, W77.4RR,**  
**W23RR, W24RR, W25RR, W56RR, W21.1RR,**  
**W21.2RR, W21.3RR, W21.4RR, W21.5RR,**  
**W21.6RR, W21.7RR, W21.10RR, W26dź, W79,**  
**W80, W79RF, W79S, W79W, W79RR**
3. **Sposoby identyfikacji typu, jeśli oznaczono na elemencie/ samodzielnej jednostce technicznej:** **nazwa typu podana na oddzielnym**  
Means of identification of type, if marked **zespole technicznym**  
on the component/ separate technical unit: type name shown on the separate technical unit
- 3.1. **Miejsce umieszczenia tego oznakowania:** **na korpusie lub na kloszu lampy**  
Location of that marking: on the body or on the lens of the lamp
4. **Nazwa i adres producenta:** **Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych**  
Name and address of manufacturer: **„WAŚ” Józef i Leszek Waś Sp. J.**  
**Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9**  
**55-200 Oława**
5. **W przypadku elementu lub samodzielnej jednostki technicznej, miejsce i sposób umieszczenia znaku homologacyjnego: tabliczka znamionowa na korpusie lampy**  
In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the approval mark: data plate on the body of the lamp
6. **Adres(-y) zakładu(-ów) montującego(-ych):** **Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9**  
Address(es) of assembly plant(s): **55-200 Oława**
7. **Niniejszy podzespół (ESA) powinien być homologowany, jako element/ samodzielna jednostka techniczna (STU).**  
This sub-assembly (ESA) shall be approved as component/ separate technical unit (STU).
8. **Ograniczenia w stosowaniu i warunki instalowania (ESA): zgodnie z instrukcją montażu**  
Any restriction of use and condition for fitting: according to the mounting instruction
9. **Znamionowe napięcie systemu elektrycznego:** **12V lub 24V (minus na masie)**  
Electrical system rate voltage: **12V or 24V (negative pole on ground)**

**Dodatek 1/ Appendix 1:**

**Opis PZE wybranego jako reprezentatywny dla typu (schemat blokowy elementów elektronicznych oraz wykaz głównych elementów tworzących PZE (np. marka i typ mikroprocesora, kryształ itp.)):**  
Description of the ESA chosen to represent the type (electronic block diagram and list of main component constituting the ESA (e.g. make and type of microprocessor, crystal, etc.)):

**patrz Dokumentacja homologacyjna nr 9 (12.10.2012)**

see Approval documentation No.

Dodatek 2/ Appendix 2:

**Przekazane przez producenta stosowne sprawozdania z badań, pochodzące z laboratorium badawczego, akredytowanego zgodnie z normą ISO 17025 oraz uznanego przez organ udzielający homologacji do celów sporządzenia świadectwa homologacji typu:**

Relevant test report(s) supplied by the manufacturer from a test laboratory accredited to ISO 17025 and recognized by the Approval Authority for the purpose of drawing up the type-approval certificate.

**Sprawozdanie nr BLE.226.12H**

Report No.

